

**Komisionárska zmluva**  
uzatvorená v zmysle § 577 a nasl. Obchodného zákonníka  
(zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov)

medzi

**Obchodné meno:** LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.  
**sídlo:** Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava  
**adresa pre korešpondenciu:** P. O. Box 109, 820 05 Bratislava 25  
**štatutárny orgán:** Ing. Štefan Petřík  
**IČO:** 313 966 74, **DIČ:** 2020321864, **IČ DPH:** SK 2020321864  
**bankové spojenie:** VOLKSBANK Slovensko, a.s., č. ú.: 411 0023 703/3100  
**registrácia:** Okresný súd Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 9085/B  
**tel.:** 02/ 32 55 35 33, **fax:** 02/ 32 55 35 25  
**e-mail:** [obchod@chd.sk](mailto:obchod@chd.sk)  
**web:** [www.chequedejeuner.sk](http://www.chequedejeuner.sk)  
(ďalej len „komisionár“)

a

**2. Obchodné meno:** Mestská krytá plaváreň, s.r.o.  
**sídlo:** Vysokoškolačkov 1765/8, 010 08 Žilina  
**adresa pre korešpondenciu:** Vysokoškolačkov 1765/8, 010 08 Žilina  
**štatutárny orgán:** Mgr. Marián Brezáni  
**IČO:** 46931317, **DIČ:** 2023647725, **IČ DPH:** SK2023647725  
**bankové spojenie:** Všeobecná úverová banka, a.s., č. ú.: 308 416 2157 /0200  
**registrácia:**  
**tel.:** 041/ 5556 073 , **e-mail:** [plavaren@plavarenzilina.sk](mailto:plavaren@plavarenzilina.sk), **web:** [www.plavarenzilina.sk](http://www.plavarenzilina.sk)  
 súhlasím s vystavením faktúry v elektronickej podobe zaslanej prostredníctvom elektronickej pošty (v prípade súhlasu políčko označiť krížikom)  
(ďalej len „komitent“)

### Článok I.

#### Preambula

Táto zmluva upravuje vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán pri použití kupónov uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

### Článok II.

#### Výklad pojmov

1. Zaujemca na účely tejto zmluvy je osoba, ktorá komitentovi poskytnutú službu alebo tovar úplne alebo sčasti uhradí kupónom vydaným komisionárom.

### Článok III.

#### Predmet zmluvy

1. Komisionár sa zaväzuje, že vo svojom mene a za podmienok uvedených v tejto zmluve zabezpečí pre komitenta v zariadení - prevádzke, ktorú komitent prevádzkuje odbyt komitentom poskytovanej služby alebo tovaru pre zaujemcu.
2. Pre účely ods. 1 tohto článku sa jedná o nasledujúcu prevádzku/prevádzky, ktoré sú prevádzkované komitentom: (uviesť úplný názov prevádzky, ulicu a popisné číslo, mesto, PSČ)

**Mestská krytá plaváreň, Vysokoškolačkov 1765/8, 010 08 Žilina, tel.:** 041/ 5556 073

3. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že záväzok komisionára podľa tejto zmluvy zostáva zachovaný aj v prípade zmeny názvu alebo adresy prevádzky/prevádzok uvedených v ods. 2 tohto článku.
4. Zaujemca bude odoberať od komitenta službu alebo tovar na základe kupónov komisionára uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

### Článok IV.

#### Práva a povinnosti komisionára

1. Komisionár je povinný zabezpečovať vyhotovenie kupónov na vlastné náklady. Každý kupón je na prednej strane označený názvom, nominálnou hodnotou, kalendárnym rokom jeho platnosti, číselným a čiarovým kódom.
2. Každý kupón obsahuje ochranné prvky, bez ktorých je kupón neplatný. Grafické znázornenie platných kupónov a popis základných ochranných prvkov je prístupný na webovej stránke komisionára [www.chequedejeuner.sk](http://www.chequedejeuner.sk).
3. Komisionár je povinný odovzdať komitentovi v deň podpísania tejto zmluvy samolepiacu etiketu označenú logom komisionára a vzory kupónov uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
4. Komisionár nepreplatí kupóny, ktoré sú neplatné, falšované, odcudzené, nalepené na papieri, predierované, opečiatkované pečiatkou tretej osoby, kupóny s poškodeným alebo neúplným číselným alebo čiarovým kódom.
5. Komisionár nepreplatí komitentovi kupóny, ak komitent písomne neoznámil komisionárovi číslo svojho bankového účtu.

## Článok V.

### Práva a povinnosti komitenta

1. Pri poskytovaní služby alebo predaja tovaru sa komitent zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy platné na území Slovenskej republiky. Za škodu spôsobenú porušením povinností pri poskytovaní služby a pri predaji tovaru klientovi v plnom rozsahu zodpovedá komitent.
2. Komitent je povinný, ihneď po obdržaní samolepiacej etikety od komisionára, umiestniť túto na viditeľnom mieste (najlepšie na vchode) svojej prevádzky/prevádzok.
3. Komitent je povinný kupóny prijaté od záujemcu označiť pečiatkou na príslušnom mieste, pričom pečiatka nesmie zasahovať do číselného alebo čiarového kódu umiestneného na kupóne.
4. Komitent nie je oprávnený pri poskytovaní služby alebo predaji tovaru vyplácať záujemcovi rozdiel medzi nominálnou hodnotou prevzatého kupónu a hodnotou poskytnutej služby alebo tovaru.
5. Komitent sa zaväzuje bezodkladne oznámiť komisionárovi zmenu ktoréhokoľvek z identifikačných alebo komunikačných údajov, ako aj čísla bankového účtu, najneskôr do piatich pracovných dní odo dňa každej zmeny.
6. Komitent je povinný poskytnúť záujemcom (čl. II. ods. 1) zľavu z cennikovej ceny vo výške 0 %.

## Článok VI.

### Odplata a platobné podmienky

1. Komitent sa zaväzuje zaplatiť komisionárovi za činnosť podľa článku III. tejto zmluvy odplatu, ktorú tvorí odplata v percentuálnom vyjadrení z nominálnej hodnoty odovzdaných kupónov a ďalšie poplatky podľa aktuálneho „Cenníka poplatkov“, ktorý tvorí súčasť Všeobecných obchodných podmienok pre prevádzky vydaných komisionárom zverejnených na [www.chd.sk](http://www.chd.sk), ak sa zmluvné strany v dodatku k tejto zmluve nedohodnú inak.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že komisionár má nárok na odplatu vo výške 4 % z nominálnej hodnoty kupónov, ktoré boli komitentom prevzaté od záujemcov. Minimálna výška odplaty komitenta vyjadrená v EUR je dohodnutá v závislosti od komitentom zvoleného spôsobu preplatenia kupónov a je uvedená vo Všeobecných obchodných podmienkach pre prevádzky vydaných komisionárom zverejnených na [www.chd.sk](http://www.chd.sk).
3. Výška odplaty v zmysle tohto článku zmluvy bude zvýšená o daň z pridanej hodnoty.
4. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že komisionár je oprávnený 1x ročne zvýšiť výšku odplaty dohodnutú v tejto zmluve v prípade, ak dôjde k vzrastu cien na základe miery inflácie určenej príslušným indexom vydaným Štatistickým úradom Slovenskej republiky. V tomto prípade je komisionár oprávnený zvýšiť výšku odplaty dohodnutú v tejto zmluve o skutočný nárast príslušného indexu vydaného Štatistickým úradom Slovenskej republiky.

## Článok VII.

### Trvanie a Zánik zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluva zaniká písomnou dohodou zmluvných strán, odstúpením od zmluvy alebo uplynutím trojmesačnej výpovednej lehoty. Písomnú výpoveď je oprávnená dať ktorákoľvek zo zmluvných strán bez uvedenia dôvodu alebo z akéhokoľvek dôvodu. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúcom po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Komisionár je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak komitent poruší svoje povinnosti uvedené v článku V. odsek 1 tejto zmluvy.

## Článok VIII.

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je platná a účinná dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami, a tým sa rušia všetky predchádzajúce dojednania medzi komitentom a komisionárom.
2. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
3. Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú ustanoveniami Všeobecných obchodných podmienok pre prevádzky vydaných komisionárom zverejnených na [www.chd.sk](http://www.chd.sk) a ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky pre prevádzky vydané komisionárom zverejnené na [www.chd.sk](http://www.chd.sk).
5. Ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane celkom alebo sčasti neúčinným, nemá táto skutočnosť vplyv na účinnosť zvyšnej časti tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť neúčinné ustanovenia novými ustanoveniami na základe vzájomnej dohody, ktorá sa musí čo najviac priblížiť účelu, ktorý sa neúčinným ustanovením sledoval.
6. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné robiť iba formou písomného dodatku, podpísanom oboma zmluvnými stranami.
7. Zmluvné strany svojim podpisom potvrdzujú, že si túto zmluvu a Všeobecné obchodné podmienky pre prevádzky vydané komisionárom zverejnené na [www.chd.sk](http://www.chd.sk) prečítali, oboznámili sa s ich obsahom, ktorý je pre nich určitý a zrozumiteľný a ako prejav ich slobodnej a vážnej vôle túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.

V Žiline, 20. 12. 2012

- 4 JAN. 2013  
V Bratislave, dňa .....

.....  
komisionár (

.I.O.  
lava  
5 25  
-6-

**Príloha č. 1**  
**ku komisionárskej zmluve**  
**uzatvorenej v zmysle § 577 a nasl. Obchodného zákonníka**  
**(zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov)**

**medzi**

**Obchodné meno:** LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.  
**sídlo:** Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava  
**adresa pre korešpondenciu:** P. O. Box 109, 820 05 Bratislava 25  
**štatutárny orgán:** Ing. Štefan Petřík  
**IČO:** 313 966 74, **DIČ:** 2020321864, **IČ DPH:** SK 2020321864  
**bankové spojenie:** VOLKSBANK Slovensko, a.s., č. ú.: 411 0023 703/3100  
**registrácia:** Okresný súd Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 9085/B  
**tel.:** 02/ 32 55 35 33, **fax:** 02/ 32 55 35 25  
**e-mail:** [obchod@chd.sk](mailto:obchod@chd.sk)  
**web:** [www.chequedejeuner.sk](http://www.chequedejeuner.sk)  
**(ďalej len „komisionár“)**

**a**

**2 Obchodné meno:** Mestská krytá plaváreň, s.r.o.  
**sídlo:** Vysokoškolačkov 1765/8, 010 08 Žilina  
**adresa pre korešpondenciu:** Vysokoškolačkov 1765/8, 010 08 Žilina  
**štatutárny orgán:** Mgr. Marián Brezáni  
**IČO:** 46931317, **DIČ:** 2023647725, **IČ DPH:** SK2023647725  
**bankové spojenie:** Všeobecná úverová banka, a.s., č. ú.: 308 416 2157 /0200  
**registrácia:**  
**tel.:** 041/ 5556 073 , **e-mail:** [plavaren@plavarenzilina.sk](mailto:plavaren@plavarenzilina.sk), **web:** [www.plavarenzilina.sk](http://www.plavarenzilina.sk)

**(ďalej len „komitent“)**

**I.**

V zmysle článku I. komisionárskej zmluvy budú zmluvné strany spolupracovať pri použití :

- a) univerzálneho darčkového kupónu CADHOC<sup>1</sup>
- b) relaxačného kupónu CADHOC RELAX<sup>2</sup>
- c) ~~zážitkového kupónu CADHOC ADRENALÍN<sup>3</sup>~~
- d) ~~dovolenkového kupónu CHEQUE VACANCES<sup>4</sup>~~
- e) zdravotného kupónu CHEQUE MEDICAL<sup>5</sup>

**/nehodiace sa prečiarknite/**

**II.**

1. Táto príloha č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou komisionárskej zmluvy.
2. Zmluvné strany si túto prílohu č. 1 ku komisionárskej zmluve prečítali, oboznámili sa s jej obsahom a ako prejav ich slobodnej a vážnej vôle ju vlastnoručne podpisujú.

V Žiline, 20. 12. 2012

V Bratislave, dňa. - 4. JAN. 2013

.....  
**komisionár (LE)**

'.0.  
va  
25  
6-

<sup>1</sup> kupón slúžiaci na úhradu:

- služieb a tovarov v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie a vecného odmeňovania,
- vybraných služieb v oblasti cestovného ruchu
- vybraných služieb zdravotnej starostlivosti alebo tovarov v oblasti zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia

<sup>2</sup> kupón slúžiaci na úhradu:

- služieb a tovarov v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie,
- vybraných služieb zdravotnej starostlivosti alebo tovarov v oblasti zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia

<sup>3</sup> kupón slúžiaci na úhradu vybraných služieb v oblasti zážitkov rôznorodého charakteru

<sup>4</sup> kupón slúžiaci na úhradu vybraných služieb v oblasti cestovného ruchu

<sup>5</sup> kupón slúžiaci na úhradu vybraných služieb zdravotnej starostlivosti alebo tovarov v oblasti zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia

## Všeobecné obchodné podmienky pre prevádzky

### vydané spoločnosťou

#### LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.

so sídlom Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava, IČO: 313 966 74, inkorporačný údaj: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 9085/B (ďalej len „LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.“ alebo „komisionár“), platné a účinné od 01. 09. 2012

#### Obsah

- I. Úvodné ustanovenia
- II. Komisionárska zmluva
- III. Kupóny
- IV. Spôsoby odovzdávania a preplácania kupónov
- V. Cenník poplatkov
- VI. Reklamácie
- VII. Daňové a účtovné podmienky a fakturácia
- VIII. Iné dojednania
- IX. Záverečné ustanovenia

#### I.

##### Úvodné ustanovenia

**1.1** LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. vydáva v súlade s § 273 ods. 1 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení tieto Všeobecné obchodné podmienky pre prevádzky (ďalej len „VOP“) zverejnené na [www.chd.sk](http://www.chd.sk), ktorými podrobne upravuje každý zmluvný vzťah medzi LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. a prevádzkovateľom zariadenia - prevádzky (ďalej len „komitentom“), predmetom ktorého je najmä zabezpečenie odbytu stravovacích služieb pre záujemcov o stravovanie, ktorí budú odberať stravu na základe jedálnych kupónov označených logom „Chèque Déjeuner“ a nápisom „jedálny kupón“ alebo zabezpečenie odbytu komitentom poskytovanej služby alebo tovaru pre záujemcov, ktorí komitentovi poskytnutú službu alebo tovar úplne alebo sčasti uhradia nápojovým kupónom „Chèque Aqua“, darčekom kupónom „CADHOC“, relaxačným kupónom „CADHOC RELAX“, zdravotným kupónom „Chèque Medical“, dovolenkovým kupónom „Chèque Vacances“ alebo zážitkovým kupónom „Chèque CADHOC Adrenalin“.

**1.2** Každá zmluva podľa bodu 1.1 VOP medzi LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. a komitentom je komisionárskou zmluvou (čl. II. VOP) uzatvorenou podľa § 577 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení, ktorej zmluvnými stranami sú LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. ako komisionár a prevádzkovateľ zariadenia ako komitent.

**1.3** VOP sú neoddeliteľnou súčasťou komisionárskych zmlúv uzatváraných medzi LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. ako komisionárom a prevádzkovateľom zariadenia ako komitentom. Odchylné dojednania komisionárskej zmluvy (a jej dodatkov) uzatvorenej medzi

komisionárom a komitentom majú prednosť pred znením VOP. VOP sú zverejnené na [www.chequedejeuner.sk](http://www.chequedejeuner.sk).

**1.4** LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. má právo meniť VOP. LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. je povinná oznámiť komitentovi aktuálne znenie VOP i deň nadobudnutia účinnosti zmeny VOP. Zmenu VOP a jej účinnosť oznámi LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. komitentovi zverejnením na [www.chequedejeuner.sk](http://www.chequedejeuner.sk) alebo informáciou na faktúre alebo informáciou priloženou k faktúre alebo v elektronickej podobe prostredníctvom elektronickej pošty (e-mailom) alebo iným vhodným spôsobom. LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. sa zaväzuje zverejniť nové znenie VOP minimálne 15 dní pred dátumom účinnosti zmeny VOP. Ak komitent v lehote do 15 kalendárnych dní odo dňa oznámenia nových VOP písomne nedoručí LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. svoj písomný nesúhlas so zmeneným znením VOP, má sa za to, že súhlasí s novým znením VOP. Po doručení písomného nesúhlasu klienta sa komisionárska zmluva medzi ním a LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. spravuje doterajším znením VOP, LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. je však oprávnená jednostranne ukončiť svoj zmluvný vzťah s komitentom odstúpením od komisionárskej zmluvy. Akýmkoľvek uplatnením práva alebo povinnosti v zmysle komisionárskej zmluvy a jej dodatkov, komitent potvrdzuje, že sa oboznámil s novým znením VOP a že s ním súhlasí.

#### II.

##### Komisionárska zmluva

**2.1** Predmetom komisionárskej zmluvy je zo strany komisionára (LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o.) zabezpečenie odbytu stravovacích služieb pre záujemcov o stravovanie, na základe jedálnych kupónov „Chèque Déjeuner“ alebo zabezpečenie odbytu komitentom poskytovanej služby alebo tovaru pre záujemcov, ktorí komitentovi poskytnutú službu alebo tovar úplne alebo sčasti uhradia nápojovým kupónom „Chèque Aqua“, darčekom kupónom „CADHOC“, relaxačným kupónom „CADHOC RELAX“, zdravotným kupónom „Chèque Medical“, dovolenkovým kupónom „Chèque Vacances“ alebo zážitkovým kupónom „Chèque CADHOC Adrenalin“.

Podpisom komisionárskej zmluvy oboma zmluvnými stranami vzniká medzi LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. ako komisionárom a prevádzkovateľom zariadenia ako komitentom komisionárska zmluva, ktorou sa komitent zaväzuje zaplatiť komisionárovi odplatu za zabezpečenie odbytu služieb poskytovaných komitentom.

**2.1.1** Jedálny kupón „Chèque Déjeuner“: Na základe jedálnych kupónov bude zabezpečené stravovanie držiteľom jedálnych kupónov v stravovacích zariadeniach (prevádzkach) komitenta, označených viditeľne umiestnenou etiketou obsahujúcou označenie služby sprostredkovanej komisionárom.

**2.1.2** Nápojový kupón „Chèque Aqua“: Na základe nápojových kupónov bude zabezpečený pitný režim držiteľom nápojových kupónov v zariadeniach (prevádzkach) komitenta, označených viditeľne umiestnenou etiketou obsahujúcou označenie služby sprostredkovanej komisionárom.

**2.1.3 Darčekový kupón „CADHOC“, relaxačný kupón „CADHOC RELAX“, zdravotný kupón „Chèque Médical“, dovolenkový kupón „Chèque Vacances“ a zážitkový kupón „CADHOC Adrenalín“:** Darčekový kupón komisionára slúži na úhradu pre komitenta za poskytovanie služieb a tovarov v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie a vecného odmeňovania, v oblasti cestovného ruchu, v oblasti zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia. Relaxačný kupón komisionára slúži na úhradu pre komitenta za poskytovanie služieb v oblasti aktívnej a pasívnej regenerácie pracovnej sily. Dovolenkový kupón komisionára slúži na úhradu pre komitenta za poskytovanie služieb v oblasti cestovného ruchu. Zdravotný kupón komisionára slúži na úhradu pre komitenta za poskytovanie služieb v oblasti zdravotnej starostlivosti a ochrany zdravia. Zážitkový kupón komisionára slúži na úhradu vybraných služieb v oblasti adrenalinových aktivít. Na základe darčekových, relaxačných, zdravotných, dovolenkových a zážitkových kupónov budú zabezpečené služby alebo tovar držiteľom uvedených kupónov v zariadeniach (prevádzkach) komitenta, označených viditeľne umiestnenou etiketou obsahujúcou označenie služby sprostredkovanej komisionárom.

**2.2 Zoznamy zariadení (prevádzok) komitentov, ktorí sú zmluvnými partnermi komisionára na základe podpísanej komisionárskej zmluvy,** sú zverejnené a priebežne aktualizované na webovej stránke komisionára [www.chequedejeuner.sk](http://www.chequedejeuner.sk). Komisionár má právo aktualizovať (meniť) zoznamy zariadení (prevádzok) poskytujúcich služby alebo tovary. Komitent udeľuje komisionárovi súhlas na zverejňovanie zoznamov zariadení (prevádzok) na webovej stránke komisionára [www.chequedejeuner.sk](http://www.chequedejeuner.sk).

### **2.3 Odplata a platobné podmienky:**

**2.3.1 Odplata:** Komitent sa zaväzuje zaplatiť komisionárovi za činnosť podľa článku II bod 2.1 týchto VOP odplatu, ktorú tvorí odplata vo výške uvedenej v komisionárskej zmluve v percentuálnom vyjadrení z nominálnej hodnoty odovzdaných kupónov a ďalšie poplatky podľa aktuálneho „Cenníka poplatkov“ (článok V. týchto VOP), pokiaľ sa zmluvné strany písomne v komisionárskej zmluve nedohodnú inak.

**2.3.2 Odplata a minimálna výška odplaty:** Zmluvné strany sa dohodli, že komisionár má nárok na odplatu vo výške uvedenej v komisionárskej zmluve, dohodnutej v percentuálnom vyjadrení z nominálnej hodnoty kupónov odovzdaných komitentom. Minimálna výška odplaty komitenta vyjadrená v EUR je dohodnutá v závislosti od komitentom zvoleného spôsobu preplatenia kupónov a je uvedená v článku V. týchto VOP.

### **2.4 Práva a povinnosti komisionára:**

**2.4.1** Komisionár je povinný zabezpečovať vyhotovenie kupónov na vlastné náklady.

**2.4.2** Komisionár je povinný odovzdať komitentovi v deň podpísania komisionárskej zmluvy samolepiacu etiketu s označením kupónu a vzor kupónu.

**2.4.3** Komisionár nepreplatí kupóny neplatné, falšované, odcudzené, nalepené na papieri, predierované, opečiatkované pečiatkou tretej

osoby, kupóny s poškodeným alebo neúplným číselným alebo čiarovým kódom.

**2.4.4** Komisionár nepreplatí komitentovi kupóny, ak komitent písomne neoznámil komisionárovi číslo svojho bankového účtu.

### **2.5 Práva a povinnosti komitenta:**

**2.5.1** Komitent je povinný ihneď po obdržaní samolepiacej etikety od komisionára s označením príslušného kupónu, umiestniť túto etiketu na viditeľnom mieste (najlepšie na vchode) zariadenia (prevádzky).

**2.5.2** Komitent je povinný prijaté kupóny označiť na príslušnom mieste, t. j. na prednej strane kupónu, pečiatkou. Pečiatka nesmie zasahovať do číselného alebo čiarového kódu umiestneného na kupóne.

**2.5.3** Komitent je povinný odovzdať komisionárovi kupóny prevzaté od osôb, ktoré ich predložili za účelom úhrady za poskytnuté služby alebo tovar, najneskôr do 31.1. kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom došlo k ukončeniu platnosti kupónov. Náklady na odovzdanie kupónov znáša komitent.

**2.5.4** K odovzdávaným kupónom je komitent povinný pripojiť ich súpis podľa nominálnych hodnôt na súpiske určenej komisionárom.

**2.5.5** Komitent nie je oprávnený vyplácať osobám, ktoré predložia kupóny za účelom úhrady za poskytnuté služby alebo tovary, rozdiel medzi nominálnou hodnotou prevzatých kupónov a hodnotou poskytnutej služby alebo tovaru.

**2.5.6** Komitent sa zaväzuje bezodkladne písomne oznámiť komisionárovi zmenu ktoréhokolvek z identifikačných alebo komunikačných údajov (napr. zmenu obchodného mena, sídla/miesta podnikania/adresy trvalého bydliska, e-mailovej adresy, telefónneho i faxového čísla), ako aj čísla bankového účtu, najneskôr do piatich pracovných dní odo dňa každej zmeny.

**2.5.7** Komitent má právo na informácie o produktoch a službách komisionára, ktoré môže získať telefonicky prostredníctvom linky oddelenia preplácania komisionára č. 02/32 55 35 33 alebo na stránke [www.chequedejeuner.sk](http://www.chequedejeuner.sk).

**2.5.8** Komitent je povinný v komunikácii s komisionárom používať komisionárom pridelené identifikačné číslo.

## **III.**

### **Kupóny**

**3.1** Kupóny nemajú charakter platobného prostriedku a sú určené na úhradu sprostredkovanej služby alebo tovaru v nominálnej hodnote vyznačenej na kupóne.

**3.2** Každý kupón je na prednej strane označený názvom (druhom) kupónu, nominálnou hodnotou, kalendárnym rokom jeho platnosti, číselným a čiarovým kódom.

**3.3** Každý kupón obsahuje ochranné prvky, bez ktorých je kupón neplatný. Grafické znázornenie platných kupónov a popis základných ochranných prvkov je prístupný na webovej stránke komisionára [www.chequedejeuner.sk](http://www.chequedejeuner.sk).

**3.4** Kupóny sú vydávané s platnosťou 15 mesiacov, t. j. nový ročník s platnosťou do 31. 12. nasledujúceho kalendárneho roka začína

komisionár vydávať spravidla v mesiaci október. Platným kupónom sa v príslušnom kalendárnom roku rozumie aj kupón vydaný na nasledujúci kalendárny rok. Platnosť kupónov končí vždy k 31. 12 kalendárneho roka, ktorý sa zhoduje s kalendárnym rokom platnosti vyznačeným na kupóne.

#### IV.

##### Spôsoby odovzdania a preplácania kupónov

**4.1** Odovzdanie kupónov bude komitent uskutočňovať jedným z nasledovných spôsobov:

- a) osobne do sídla komisionára (Po-Št: 8,00-16,00 h, Pi: 8,00 -12,00 h)
- b) formou cenného listu na adresu pre korešpondenciu (LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o., P.O. Box 109, 820 05 Bratislava 25), v plastovej bezpečnostnej obálke
- c) prostredníctvom kuriérskej služby spoistením, na adresu sídla komisionára (LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o., Tomášikova 23/D, 821 01 Bratislava), v plastovej bezpečnostnej obálke.

**4.2** Pod odovzdaním kupónov sa rozumie ich doručenie komisionárovi. Komisionár nezodpovedá za škodu, ktorá bola spôsobená na zásielke treťou osobou počas procesu odovzdávania kupónov, ktoré boli odovzdané podľa článku IV týchto VOP, bod 4.1 , písm. b) alebo c).

**4.3** Komisionár preplatí komitentovi nominálnu hodnotu kupónov, po odpočítaní dohodnutej odplaty, ktoré boli odovzdané najneskôr do 31. 1. kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom došlo k ukončeniu ich platnosti jedným z týchto spôsobov:

- a) úhrada bankovým prevodom: komisionár je povinný dať do siedmich pracovných dní odo dňa obdržania odovzdaných kupónov príkaz na úhradu;
- b) úhrada expresným bankovým prevodom: komisionár je povinný dať do troch pracovných dní odo dňa obdržania odovzdaných kupónov príkaz na úhradu;
- c) úhrada v hotovosti: pri preplácaní kupónov v hotovosti komitent v komisionárskej zmluve splnomocní osobu alebo osoby oprávnené v mene komitenta prevziať finančné prostriedky za odovzdané kupóny.

**4.4** Za deň úhrady sa považuje deň odpísania príslušnej peňažnej čiastky z účtu komisionára.

**4.5.** Preplatenie kupónov expresným bankovým prevodom doručených komisionárovi formou cenného listu (bod. 4.1 písm. b) alebo prostredníctvom kuriérskej služby (bod. 4.1 písm. c) je možné iba v prípade riadneho označenia služby „EXPRES“ na súpiske určenej komisionárom a zároveň na plastovej bezpečnostnej obálke, maximálne však do výšky 10.000,00 EUR na jedno odovzdávanie.

**4.6** Preplatenie kupónov expresným bankovým prevodom (bod 4.3, písm. b) je možné v prípade osobného odovzdania kupónov do sídla komisionára (bod 4.1 písm. a) bez obmedzenia hodnoty jedného odovzdávania.

**4.7** Preplatenie kupónov v hotovosti (bod 4.3, písm. c) je možné iba v prípade osobného odovzdania kupónov do sídla komisionára (bod 4.1 písm. a), ktoré:

- a) nie je potrebné vopred ohlasovať, ak celková hodnota kupónov je do 500,00 EUR vrátane,
- b) je potrebné ohlásiť jeden pracovný deň vopred, ak celková hodnota kupónov je medzi 500,00 EUR a 10.000,00 EUR vrátane,
- c) je potrebné ohlásiť dva pracovné dni vopred, ak celková hodnota kupónov je nad 10.000,00 EUR.

#### V.

##### Cenník poplatkov

**5.1** Komisionár a komitent sa dohodli, že komisionár má nárok na uhradenie nasledovných poplatkov komitentom:

- a) minimálna výška odplaty pri preplácaní kupónov bankovým prevodom je 7,00 EUR pri každom odovzdávaní kupónov komitentom;
- b) manipulačný poplatok vo výške 1 % z nominálnej hodnoty odovzdaných kupónov pri preplácaní kupónov expresným bankovým prevodom; minimálna výška odplaty a manipulačného poplatku spolu nebude nižšia ako 9,00 EUR pri každom odovzdávaní jedálnych kupónov komitentom.
- c) manipulačný poplatok vo výške 1,5 % z nominálnej hodnoty odovzdaných kupónov pri preplácaní kupónov v hotovosti; minimálna výška odplaty a manipulačného poplatku spolu nebude nižšia ako 7,00 EUR pri každom odovzdávaní jedálnych kupónov komitentom.

**5.2** Všetky poplatky uvedené v článku V, bod 5.1 sú bez DPH.

#### VI.

##### Reklamácie

**6.1** Spôsob, podmienky a miesto uplatnenia práv zo zodpovednosti za vady, rozpor alebo nedostatky sú definované v Reklamačnom poriadku, ktorý je vydaný v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného a Občianskeho zákonníka, ako aj ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

**6.1** Reklamačný poriadok je dostupný na webovej stránke <http://www.chequedejeuner.sk/page/sk/Kupony/Reklamacny-poriadok.html>.

#### VII.

##### Daňové a účtovné podmienky a fakturácia

**7.1** Na kupóny sa v zmysle pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky uverejneného vo Finančnom spravodajcovi 12/96, číslo: 12019/1996-63 nevzťahuje daň z pridanej hodnoty („DPH“). K službám komisionára účtovaných na základe uzatvorenej komisionárskej zmluvy sa pripočíta DPH.

**7.2** Komisionár vystaví komitentovi za poskytnuté služby faktúru v listinnej (papierovej) forme alebo faktúru v elektronickej podobe zaslanú prostredníctvom elektronickej pošty (e-mailom).

**9.3** Všetky hovory na zákazníckych linkách LE CHEQUE DEJEUNER s.r.o. môžu byť elektronicke zaznamenávané v súlade so zákonom č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov.

**9.4** Tieto VOP nadobúdajú platnosť a účinnosť dňa 01. 09. 2012.

## VIII.

### Iné dojednania

**8.1 Doručovanie:** Ak v zmluve nie je uvedené inak, akákoľvek korešpondencia medzi zmluvnými stranami v súvislosti so zmluvou musí mať písomnú formu a musí sa doručiť poštou ako doporučená zásielka s doručenkou alebo kuriérom alebo faxom alebo osobne s vyžiadaním potvrdenia o prijatí. Každá zmluvná strana môže zmeniť adresu pre doručovanie korešpondencie písomným oznámením druhej zmluvnej strane. Ak adresát prevzatie korešpondencie odmietne, považuje sa táto za doručení okamihom odmietnutia prevziať korešpondenciu. Ak pošta alebo prevádzkovateľ kuriérskej služby korešpondenciu vráti odosielateľovi ako nedoručiteľnú, alebo ak doručenie korešpondencie bolo zmarené konaním alebo opomenutím adresáta, korešpondencia sa považuje za doručení uplynutím 3 pracovných dní odo dňa jej odoslania odosielateľom. V prípade korešpondencie zasielanej faxom je potrebné korešpondenciu doručiť do 5 pracovných dní adresátovi aj poštou ako doporučenú zásielku s doručenkou alebo kuriérom alebo osobne.

**8.2 Súhlas so spracovaním osobných údajov:** Komitent v zmysle § 7 zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení poskytuje komisionárovi súhlas so spracovaním osobných údajov, ktoré komitent dobrovoľne poskytuje komisionárovi v rozsahu údajov uvedených v tejto zmluve a v dodatkoch k nej pre potreby realizácie účelu zmluvy, ako aj na štatistické účely komisionára, najmä na účely spracovania a vyhodnocovania informácií o využívaní služieb sprostredkovaných komisionárom. Komitent udeľuje súhlas so spracovaním svojich osobných údajov na dobu neurčitú, tento súhlas je možné kedykoľvek odvolať písomnou žiadosťou doručenou komisionárovi.

**8.3 Súhlas s použitím osobných a kontaktných údajov na marketingové účely:** Komitent súhlasí s tým, že komisionár môže použiť osobné a kontaktné údaje komitenta na marketingové účely, najmä na účely predkladania ponúk a zasielanie informácií o službách ponúkaných alebo sprostredkovaných komisionárom. Tento súhlas môže komitent kedykoľvek odvolať písomnou žiadosťou doručenou komisionárovi.

## IX.

### Záverečné ustanovenia

**9.1** Písomnú komisionársku zmluvu možno meniť alebo dopĺňať výlučne písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.

**9.2** Zmeny identifikačných údajov zmluvných strán zapisovaných do obchodného registra alebo obdobného registra sa nebudú považovať za zmeny vyžadujúce uzavretie dodatku k zmluve.